



Instruktionsbok och Underhållsanvisning

Radialsopmaskin WR900 Akku



Bilden visar modell WR900 med extrautrustning

OBS! Läs igenom instruktionsboken innan användning.



TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 399 00
Fax: + 46 (0)935 399 19



SÄKERHETSSYMBOLER

OBS! Denna varningssymbol hittar Du överallt i denna instruktionsbok och ska göra Dig uppmärksam på säkerhetsinstruktioner för dig själv, dina anställda och övriga personer som kommer i beröring med redskapet. Försummelse av dessa instruktioner kan förorsaka allvarliga skador och även dödsfall.

Denna symbol betyder följande:



**VARNING!
SE UPP!
DIN SÄKERHET ÄR I FARA!**

Varningsord

Var uppmärksam för varningsorden **VARNING!** och **OBS!** i säkerhetstexter. Orden har valts utifrån följande riktlinjer:



VARNING!: Markera farliga situationer som, om de inte undviks, skulle kunna resultera i allvarliga skador och även dödsfall. Dessa innefattar också faror som kan hända när skyddsutrustning och/eller skyddsskärmar är borttagna. Varningsorden kan också användas för att varna för vådlig användning.



OBS!: Markera riskabla situationer där lätt eller lindriga personskador kan resultera om de inte undviks. Används även för att varna för att maskinskada kan uppstå om anvisningarna inte följs.

Bäste kund !

Vi tackar Dig för att Du valde en TREJON produkt och hoppas Du blir nöjd.

Genom att läsa manualen och följa dess rekommendationer försäkras Ni Er om att få längsta möjliga livslängd och en effektiv användning av maskinen.

Vi har gjort denna manual för att ni ska kunna få en god överblick över hur sopmaskinen fungerar och vilka säkerhets och underhållsföreskrifter som måste följas vid arbete med maskinen.

Om några frågor uppstår vid bruk av sopmaskinen eller vid läsning av denna bok är Ni alltid välkomna att kontakta oss.

Distributör:
TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 Vännäsby
Sweden

Tel: + 46 (0)935 39 900
Fax: + 46 (0)935 39 919,
Reservdelar. +46 (0)935 20241
e-mail: info@trejon.se
Hemsida: www.trejon.se



Checklista vid leveranskontroll:

Kontrollera om eventuella transportskador. Anmäl till transport företaget	
Kontrollera att batteriladdare 12V följer samt att leveransen i övrigt är komplett enligt order	
Kontrollera att garantisedel finns, bilaga till denna manual eller kopia längst bak.	

■ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Allmän information	6
1.1	Tekniska specifikationer	6
2	Säkerhetsinstruktioner innan användning:	7
2.1	Säkerhetsdekal.....	7
3	Innan användning av maskinen	8
3.1	Start.....	8
3.2	Justering av handtagets höjd.....	8
3.3	Justering av sopborste	9
3.4	Laddning av batteriet.....	10
3.5	Byte av säkringar.....	11
4	Att använda sopmaskinen	12
4.1	Start av maskinen.....	12
5	Underhåll och skötsel	14
5.1	Rengöring och förvaring	14
5.2	Allmän information.....	14
5.3	Demontering av maskinens huv	14
5.4	Smörjning	14
5.5	Batteri	14
5.6	Byte av borstens infästning	14
5.7	Byte av borstelement.....	15
5.8	Byte av kilrem och kilremmens spänning	16
6	Tillbehör	17
6.1	Montering av sopskärm och uppsamlare.....	17
7	Felsökning	19

1 Allmän information

OPTIMAL Radial Sopmaskin är en utmärkt maskin för att sopa gårdsplaner, gator, parkeringsplatser, siloplattor, stall och foderbord.

Ytor med smuts som sand, löv, damm, gödsel, foderrester och övrigt kan enkelt rengöras.

För att kunna använda maskinen på ett korrekt sätt måste tillverkarens instruktioner iakttagas.

Lång livslängd för er maskin kan endast garanteras om den används på ett korrekt vis och om säkerhets- och underhållsinstruktionerna efterlevs.

1.1 Tekniska specifikationer

Motor:

Permanent magnet – likströmsmotor (12V)

Arbetsbredd:

900 mm

Batteri:

12V

Sopmaskin:

tillverkad av stötsäker plast
100% polypropylenborste eller
100% stålborste
handtag för ändring av riktning

Laddare:

12V Automatisk batteriladdare med adapter

Arbetskapacitet:

cirka 2.500 m²/h

Däck:

cirka 1,5 bar

Rem:

Kilrem: LD / 10 x 2070 Li

Speciella egenskaper:

ergonomisk, enkel höjdjustering
enkelt att byta borste
konstruerad för dagligt bruk
spak vid handtaget för ändring av rotationen
automatstopp

2 Säkerhetsinstruktioner innan användning:

- Kontrollera alltid den radiella sopmaskinen för eventuellt slitage. Använd endast sopmaskinen när den är helt funktionsduglig.
- Vid reparationer och vilka som helst ändringar, vänligen använd enbart originalreservdelar eller delar som rekommenderas av tillverkaren.
- Användaren är ansvarig för personers och föremåls säkerhet inom arbetsområdet.
- Ytan som skall sopas måste rensas från större föremål innan sopmaskinen används. Stenar, ståltråd, träbitar eller andra föremål kan slungas iväg av sopmaskinen.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt. För att undvika otillbörlig användning, aktivera låsmekanismen baktill på maskinen.

Vid följande fall måste maskinen stängas av:

- inspektioner, rengöring och andra arbeten på maskinen
- ovanliga ljud eller ovanligt funktionsbeteende
- vid utförande av justeringar på maskinen

- Innan maskinen startas, utför en okulärbesiktning av batteriet för eventuellt läckage.

Under användning:

Håll händer och fötter borta från den roterande borsten!

Efter användning:

Förvara sopmaskinen i ett torrt utrymme.

2.1 Säkerhetsdekal

Läs instruktionsboken innan användning.

Klämrisk, håll avstånd till maskinen.



Risk för flygande föremål, håll avstånd till maskinen då den är i drift.

Avlägsna säkringen innan underhållsarbete påbörjas på maskinen.

Roterande delar, se till att dessa stannat innan maskinen undersöks etc.

3 Innan användning av maskinen

3.1 Start

Kontrollera att den radiella sopmaskinen är komplett.

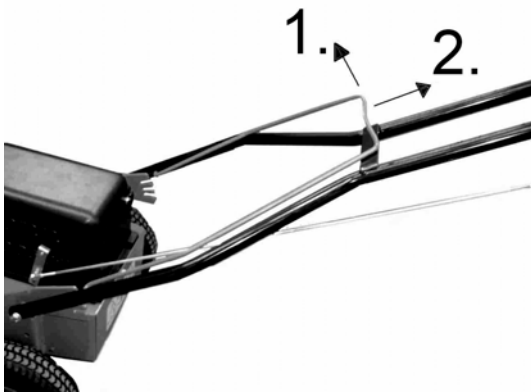


OBS!

Innan maskinen tas i drift, vänligen läs användarinstruktionerna och inställningsanvisningarna.

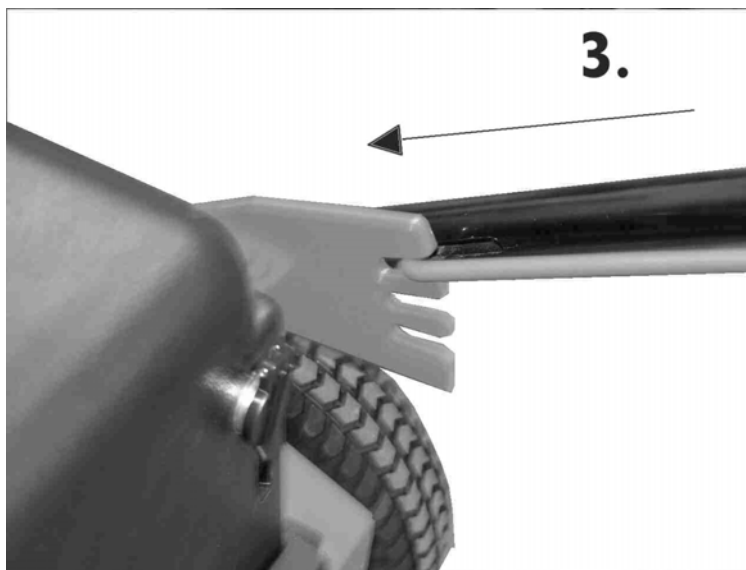
Handtagets höjd kan justeras vid handtagets fäste på maskinen. Med justerspaken (1) kan olika höjder enkelt och smidigt ställas in.

3.2 Justering av handtagets höjd



Drag justerspaken uppåt och frigör den.

Drag justerspaken mot handtaget för att frigöra den.



Ställ in önskad höjd och lås justerspaken i höjjusteringsanordningen. Tryck därefter ned spaken igen.

3.3 Justering av sopborste

Beroende på hur sliten borsten är och beroende på vilket material som skall sopas måste sopmaskinens höjd justeras, t.ex. för långfibrigt material (hö, halm) skall borsten vara högre ovanför ytan än vid sand etc.

Sopmaskinens höjd ställs in med höjdjusteringsvredet.



- 1) Lossa vingmuttern.
- 2) Vrid höjdjusteringsvredet tills önskad höjd för borsten nås. Uppmärksamma märkningen på borsten för höjning eller sänkning.



- 3) Lås justervredet genom att skruva fast vingmuttern.

3.4 Laddning av batteriet



Laddning av batteriet får endast ske i ett torrt väl ventilerat utrymme.

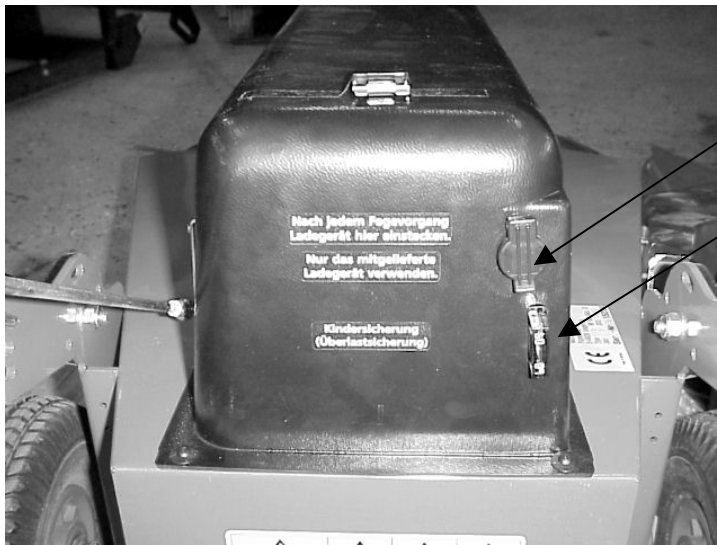
Den radiella sopmaskinen levereras med ett 12Volts batteri. Detta är grundladdat från fabrik, men måste ändå laddas helt en gång innan maskinen används för första gången.

Den medföljande laddaren ansluts till ett vanligt 220V vägguttag.

Anslut därefter laddarens adapter till anslutningen på sopmaskinens baksida.

Batteriet laddas automatiskt, se instruktion för batteriladdare. När den LED-ljuset på framsidan av laddaren indikerar "MAINTAIN" är batteriet fulladdat och maskinen är klar att användas.

Batteriladdaren har ett överladdningsskydd och laddningstiden beror på hur mycket batteriet behöver laddas.



Anslutning för batteriladdare
12V

Säkring, MAXI 60A

Obs!

Vänligen, läs även batteriladdarens användarinstruktioner!

Batteriladdare, Tecmate Accumate PRO 12V-4A

Nedan följer en snabbinstruktion för batteriladdaren, för mer detaljerad information se tillverkarens instruktioner.



Batteriladdare

Nätanslutning
230 V

Anslutnings-
kontakt till
sopmaskin

Batteriladdaren är avsedd till att automatiskt ladda och underhållsladda 12Volts batterier med en minimum kapacitet på 10Ah.

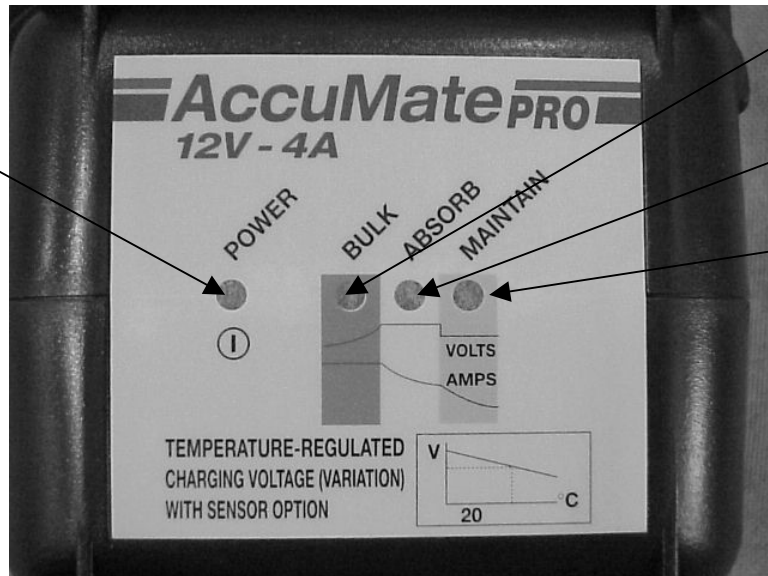
Att ladda maskinens batteri med laddaren sker enligt följande steg:



Laddning av batteriet får endast ske i ett torrt väl ventilerat utrymme.

1. Anslut laddningskabeln till sopmaskinens baksida.
2. Sätt i laddarens kontakt till ett 230V nätuttag.
3. Kontrollera att laddarens LED-diod tänds, när dioden "MAINTAIN" är batteriet fulladdat och maskinen är klar att användas. Bilden nedan visar de olika laddningsfaserna som batteriet laddas efter.

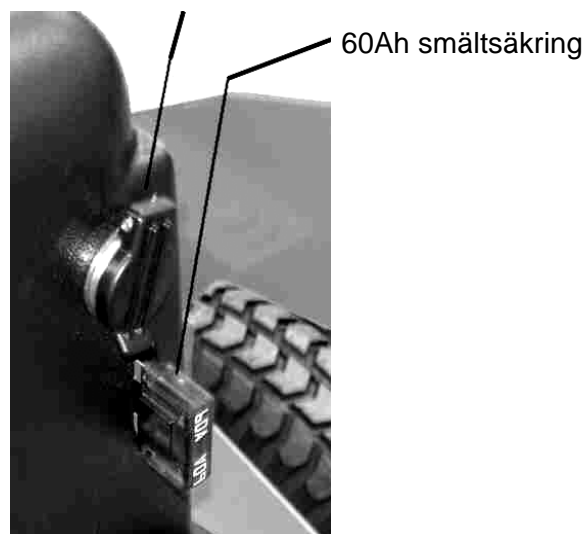
Laddaren är ansluten till nätspänning



Laddning med konstant ström. Laddning tills spänningen når 14.4V. Underhållsladdning med 13.7V.

3.5 Byte av säkringar

WR 900 Akku levereras med ett överbelastningsskydd, dvs. en 60Ah smältsäkring, vilken stänger av maskinen om den överbelastas (se bild). Denna måste bytas mot en ny om den löser ut

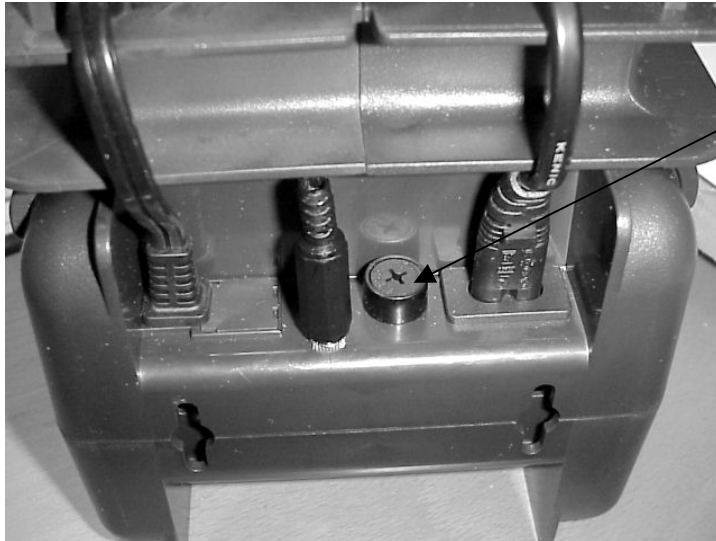


Säkringen tjänstgör även som en låsanordning och när den är avlägsnad skyddar den sopmaskinen från obehörig användning.

Vid händelse av att en säkring löser ut måste sopmaskinen alltid kontrolleras för eventuella tekniska fel (se avsnitt 7).

Om säkringen återigen löser ut, kan orsaken vara ett fel på maskinen.
I sådant fall, vänligen kontakta er återförsäljare eller låt maskinen bli kontrollerad av en specialiserad verkstad.

Laddaren skyddas av en glassäkring monterad på baksidan. Byt säkringen mot ny om den löser ut.



Glassäkring

4 Att använda sopmaskinen

4.1 Start av maskinen

Start av motorn

Innan maskinen startas skall den placeras på en plan yta för att garantera en friktionsfri start av borsten.

Säkerställ att säkringen, vilken är nödvändig för driften, är på sin plats (se bild på föregående sida).

Startposition

Sopmaskinen levereras med ett hjul vilket automatiskt sätter sopmaskinen i neutral position så fort maskinens framdel lyfts.



För att starta sopning, skjut sopmaskinen framåt så att lyftanordningen sänks och borsten nuddar marken.

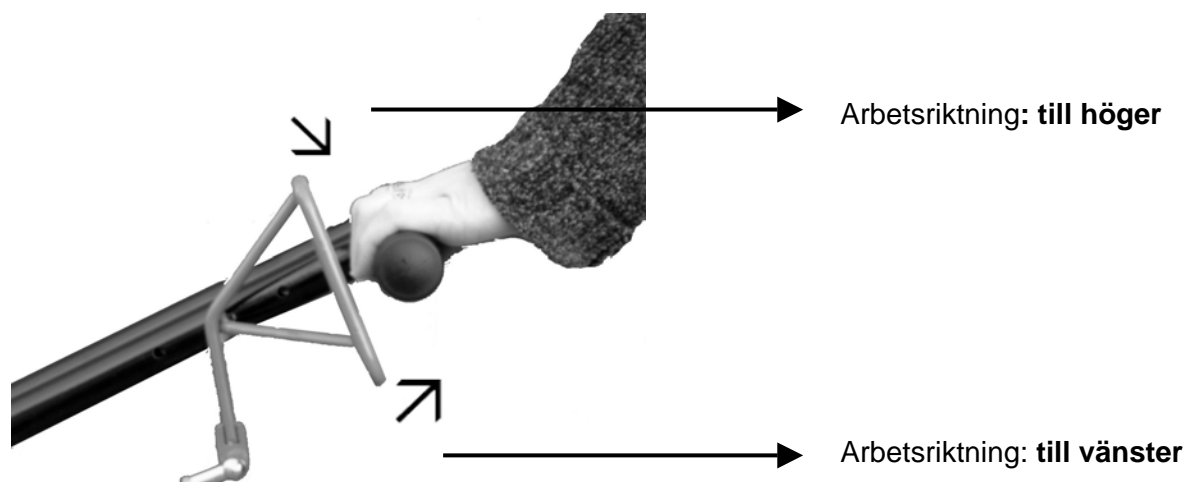


Rotationsriktning

Vid sopmaskinens handtag finns en spak fäst med vilken man enkelt kan ändra sopmaskinens rotationsriktning. När handtaget frigörs sätts sopmaskinen i neutral position.

Beroende på åt vilket håll man vill sopa dras den nedre delen av spaken uppåt mot handtaget eller så skjuts den övre delen av spaken mot handtaget.

Positionering av handtaget vid sopning



Neutral position för handtaget

När handtaget frigörs stoppas rotationen och sopmaskinen stannar.

5 Underhåll och skötsel

5.1 Rengöring och förvaring

Rengör borsten och stödhjulen från fastnad smuts.

Förvara den radiella sopmaskinen på en torrt och rent ställe.

Genom att endast lyfta upp sopmaskinens främre del (använd handtagen) skjuts lyftanordningen ut och borsten lyfts upp från marken.

5.2 Allmän information



Innan något arbete utförs på maskinen, stanna motorn!

Avlägsna säkringen.

5.3 Demontering av maskinens huv

1. Lossa staget till reglaget.
2. Använd en skruvmejsel för att bryta mellan plastkåpan och maskinens chassi, plastkruvarna har ingen gänga.



3. Lyft huvan, akta elkablarna när kåpan hanteras.
4. Återmontering sker i omvänd ordning.

5.4 Smörjning

Sopmaskinens hjul och stöd är försedda med kapslade lager. Då och då är det nödvändigt att kontrollera dessa för läckage. Byt ut skadade lager.

5.5 Batteri

Kontrollera var 25:e brukstimma batteriets kabelanslutningar med avseende på korrosion, smörj med polfett. Kontrollera elektrolytnivån i batteriet, fyll på med destillerat vatten om nödvändigt (gället batterier med skruvlock). **VARNING FÖR BATTERISYRA! Risk för frätskador.**

5.6 Byte av borstens infästning

Borstens infästning kan bytas ut när den är sliten.

5.7 Byte av borstelement

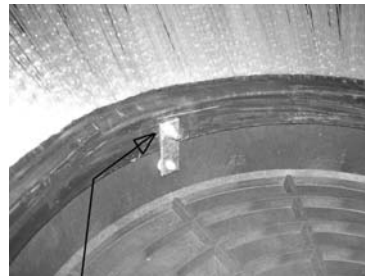
När borsten är slitna, kan ni byta ut borstkransen mot en ny.

Avlägsnande



Ta ur säkringen innan maskinen lutas bakåt, risk för att borsten aktiveras oavsiktligt.

Luta sopmaskinen bakåt för att kunna komma åt ordentligt (handtaget mot marken för att få ett stadigt stöd och säker åtkomst).



Fästplatta

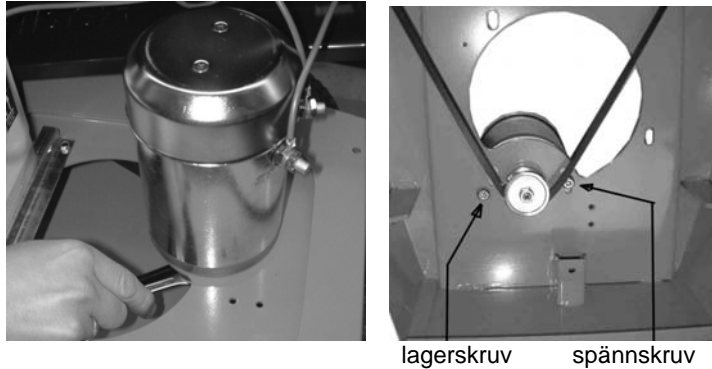
Borstelementet avlägsnas från sopmaskinen genom att lossa fästplattornas skruvar.

OBSERVERA!

Kontrollera fästplattorna för eventuella skador och byt ut dessa om nödvändigt. Reservdelar kan anskaffas från er återförsäljare.

5.8 Byte av kilrem och kilremmens spänning

Öppna sopmaskinens huv. Genom öppningen bredvid den elektriska motorn, lossa först lagerskruven och efter det spänskruven i det längre hålet (avlägsna inte). Hela motorn kan då vridas i riktning mot borstelementet och kilremmen kommer att slacka.



Separera sedan stödhjulet och hållaren från huset som beskrivs i avsnittet: Byte av borstens infästning.

Sedan kan en ny kilrem monteras.

Använd enbart original WR 900 Akku kilremmar vilka tillhandahålls av er återförsäljare

Återmontering sker i omvänd ordning i förhållande till demontering. Drag åt båda skruvarna ordentligt, först spänskruven (längre hålet) och därefter lagerskruven.

Kilremsspänningens justerskruv skall justeras så att den ger en friktionsfri kraftöverföring från motorn till borstenheten.

OBSERVERA!

För att undvika skador på motor och borstens infästning skall det säkerställas att låsskruven inte är för hårt dragen.

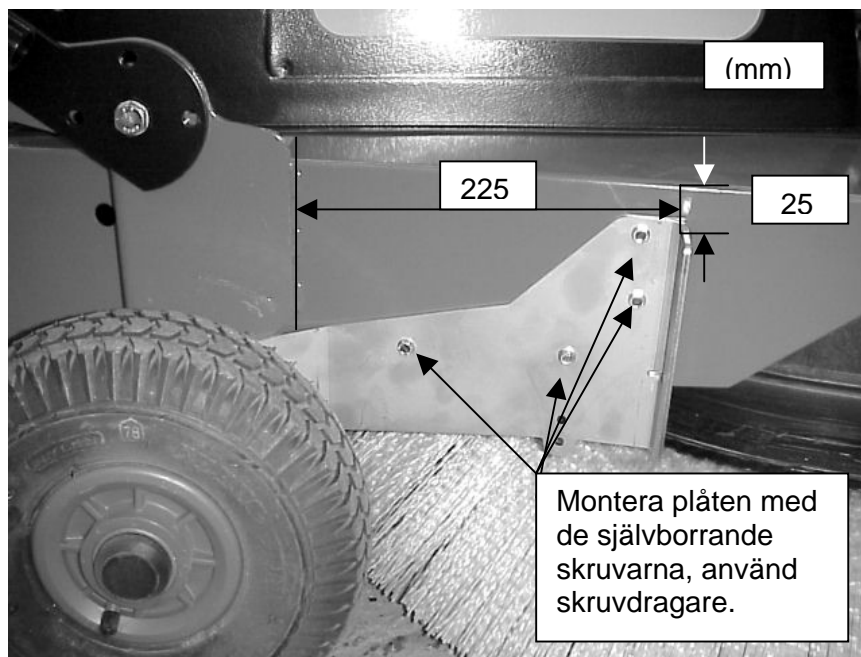
Om kilremmen har ett spel på ungefär 20 mm är spänningen tillräcklig för bra kraftöverföring.

6 Tillbehör

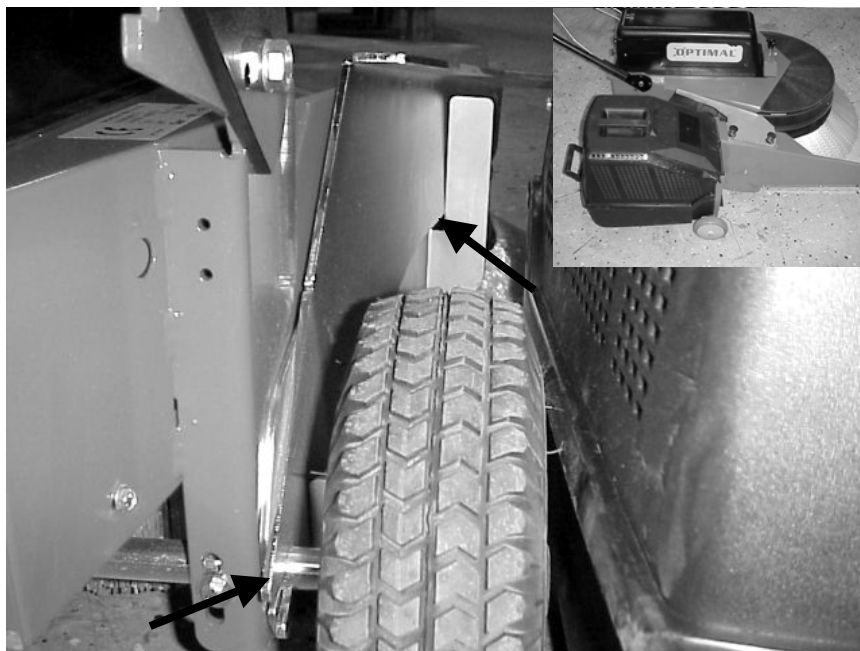
6.1 Montering av sopskärm och uppsamlare

Sopskärm och uppsamlare kan erhållas som tillbehör till maskinen. Med detta tillbehör kan skräp samlas i behållaren som enkelt kan tas loss och tömmas.

Montering sker enligt nedan:



Häng sedan sopskärmen mot skårorna på plåten:



Justera sedan skärmen i sidled så att yttersidan på borsten går över duken med 20-30 mm.



Sopborsten driver den mindre borsten som kastar in skräp i behållaren, kugghjulet måste ge gott grepp mot borsten för att den ska fungera bra.

7 Felsökning

Följande tabell visar de vanligaste felen och hur man åtgärdar dessa.
Om motorn är defekt, vänligen kontakta er återförsäljare.

Fel	Orsak	Åtgärd
sopmaskinen fungerar inte	dött/trögt batteri trasig säkring ingen kontakt vid polanslutningen oxid på batteripolerna	ladda batteriet, avsnitt 3.4 kontrollera/ fyll destillerat vatten (om möjligt) avsnitt 5.5 byt säkring, avsnitt 3.5 drag åt polanslutningens skruv om nödvändigt, rengör och fetta in batteripolerna med batteripolfett
batteriet laddar inte	oxidering av anslutningskontakterna eller laddaren laddarens överbelastningsskydd har löst ut	-rengör kontakterna -byt säkring, avsnitt 3.5
onormala ljud, skrammel etc.	-lösa skruvar	-kontrollera skruvarna och drag åt om nödvändigt
sopar inte ordentligt	-felaktig borsthöjd	-justera borstens höjd avsnitt 3.3
borsten roterar inte	-defekt kilrem -otillräcklig kilremspänning	-byt kilrem -spänn kilremmen avsnitt 5.8
Uppsamlaren ger dåligt resultat	-skärmen är feljusterad, duken är sliten. -den mindre inkastningsborsten kärvar eller är blockerad	-justera skärmen, byt skadad eller sliten duk avsnitt 6.1 -kontrollera den mindre borsten, justera kuggingreppet



TREJON AB
Företagsvägen 9
S-911 35 Vännäsby

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU:S KRAV i
enlighet med EU-direktivet 89/392**

Uppger sig att ensam att ansvara för levererad TREJON produkt, till vilket detta meddelande ansluter sig motsvarar de grundläggande säkerhets- och hälsokrav som nämns i EU-direktivet 89/392 samt andra EU-direktiv som berör detta.

Håkan Johansson
Verkställande Direktör

VÄNNÄSBY 030101

GARANTIBEVIS

Garantivillkor

Allmänt om garanti

- För TREJON -garantin gäller nedan angivna villkor, samt de specifika garantivillkor som ställs av respektive leverantör. Dessa finns bifogade i instruktionsboken för respektive maskin i förekommande fall.

Garantins giltighet

- TREJON -garantin gäller 12 månader från inköpsdatum vid användning för eget bruk.

Garantin ersätter

- 3 månader vid kommersiell användning.
- Skadade delar som konstateras ha gått sönder vid normalt slitage på grund av tillverknings- eller råvarufel.
- Endast arbetskostnad för byte av skadad garantidel, ersätts enligt av TREJON auktoriserad prislista. Avdrag kan förekomma för att nå en genomsnittlig kostnad för liknande arbeten.

Garantin ersätter inte

- Kostnader för frakt av maskin eller delar.
- Resekostnader.
- Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.
- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.
- Skador som beror på normal förslitning av maskinen -ej hänförlig till fabriktions fel, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reservdelar som inte är original.
- Onormal eller olämplig användning av maskinen.
- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor, batterier, remmar, knivar etc.
- Garantitiden för utbyta delar under garantitiden upphör samtidigt som maskinens garantitid.

Förfarande

- TREJON AB skall kontaktas innan omfattande garantiarbeten påbörjas.
- TREJON:s Reklamationsrapport skall sändas senast 3 veckor efter utfört arbete för att gälla. Returnering av utbyta delar sker endast på begäran av TREJON.

OBSERVERA!

Garantin träder i kraft förutsatt att maskinens GARANTIBEVIS har återsänts vederbörligen ifyllda till TREJON inom 14 dagar från försäljningsdatum.

VÄNLIGEN TEXTA!



Produkt: _____ Serienr: _____

Säljare: _____ Företag: _____

Säljarens underskrift: _____ Inköpsdatum: _____

Överlåtelsebevis: Maskinköparen bekräftar med sin underskrift att han mottagit handbok och studerat den samt fått erforderliga förarinstruktioner och gjort leveransk kontroll.

Köparens namn: _____ Telefon: _____

Adress: _____ Postnr: _____

Ort: _____ Land: _____

Ort & Datum: _____ Köparens underskrift: _____

ANVÄND ENBART ORIGINAL RESERVDELAR

Teknisk upplysning i handboken är ungefärlig och TREJON reserverar sig rätten att ändra eller förbättra visade modeller med tekniska och kommersiella motiveringar. Bilder i handboken visar inte nödvändigtvis redskapet som är levererat.



TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 399 00
Fax: + 46 (0)935 399 19

